

تقرير مدقق الحسابات

JOEP - 22/3/2004

السادة مساهمي شركة الكهرباء الأردنية

شركة مساهمة عامة محدودة

عمان - المملكة الأردنية الهاشمية

دققنا الميزانية العمومية المرفقة لشركة الكهرباء الأردنية المساهمة العامة المحدودة كما في ٢١ كانون الأول ٢٠٠٢ من بيان الدخل وبيان التغيرات في حقوق المساهمين وبيان التدفقات النقدية للسنة المنتهية بذلك التاريخ. إن بيان المالية هي من مسؤولية إدارة الشركة وإن مسؤوليتنا كمدقي حسابات هو إبداء الرأي فيها. استناداً لإصدار

يقع التي هي من قبلها.

قد تم تدقيقنا وفقاً لمعايير التدقيق الدولية والتي تتطلب أن نقوم بتخطيط وتنفيذ أعمال التدقيق بهدف التوصل إلى قناعة معقولة بأن البيانات المالية موضوع الفحص لا تتضمن أية أمور مادية أظهرت على غير حقيقتها، وتشمل أعمال التدقيق التي قمنا بها الفحص الاختباري للمستندات المؤيدة للمبالغ والمعلومات الواردة ضمن البيانات المالية. كما اشتملت على تقييم للأصول المحاسبية المتبعة وللتقديرات الهامة التي استندت إليها الإدارة في إعداد البيانات المالية وتقييماً عاماً لطريقة عرضها. وفي اعتقادنا إن أعمال التدقيق التي قمنا بها تشكل أساساً معقولاً نستند إليه في إبداء رأينا على تلك البيانات المالية.

تحتفظ الشركة بقيود وسجلات محاسبية منتظمة بصورة أصولية وإن البيانات المالية المدققة والبيانات المالية الواردة في تقرير مجلس الإدارة متفقة معها.

برأينا أن البيانات المالية المشار إليها أعلاه تظهر بعدالة، من كافة النواحي الجوهرية، المركز المالي لشركة الجوهري الأردنية المساهمة العامة المحدودة كما في ٣١ كانون الأول ٢٠٠٣ ونتائج أعمالها والتغيرات في حقوقها.

عن ملال ابن ابي نصر

351-41-9

(إِجَاءُ فِي الْبَيْتِ)

عمان في الامم المتحدة

المكرر
ص

الميزانية العمومية كما في ٣١ كانون الأول ٢٠٠٣

بيان أ

البيان	٢٠٠٣	٢٠٠٢
الموجودات غير المتداولة	٢٠٣,٦١٤,٩٧٩	١٩٤,٠٩١,٩٢٠
موجودات البنية التحتية	(١٠٢,٦٠٣,٣٤٩)	(٩٤,٤١٧,١٣٥)
الاستهلاك المتراكم	١١١,٠١١,٦٣٠	٩٩,٦٧٤,٧٨٥
٣ صافي القيمة الدفترية لموجودات البنية التحتية		
موجودات مساهمات المشتركين	٦٢,٩٩٤,٧٨٥	٥٧,٢٣٧,١٦٦
الاستهلاك المتراكم	(٢٠,٨٧٩,٢٣٩)	(١٨,٣٥٩,٤٤٧)
٤ صافي القيمة الدفترية لموجودات مساهمات المشتركين	٤٢,١١٥,٥٤٦	٣٨,٨٧٧,٧١٩
موجودات فلس الريف	٢٣,٢٠٧,٨٧٧	٢٧,٨٠٩,٣٥١
الاستهلاك المتراكم	(٧,٨٧٠,٣٩٨)	(٦,٥٣٨,٠٨٣)
٥ صافي القيمة الدفترية لموجودات فلس الريف	٢٥,٤٣٧,٤٧٩	٢١,٢٧١,٢٦٨
موجودات فروقات تقييم القروض	٢٠,٦١٦,٧٩٠	٢٠,٦١٦,٧٩٠
الاستهلاك المتراكم	(١٢,٣٧٠,٠٧٥)	(١١,٥٤٥,٤٠٣)
٦ صافي القيمة الدفترية لموجودات فروقات تقييم القروض	٨,٢٤٦,٧١٥	٩,٠٧١,٣٨٧
أعمال تحت الانشاء	٧٩٥,٠٣٠	٣٨٩,٢٩٥
مجموع الموجودات غير المتداولة	١٧٧,٦٠٦,٤٠٠	١٦٩,٢٨٤,٤٥٤
٧ استثمارات	٢,١٩٦,٢٠٩	١,٧٩٩,١٣٠
الموجودات المتداولة		
مواد بالمستودعات بعد طرح مخصص بمبلغ ٢,١٣٤,١٠٧ ديناراً أردنياً (١,٩٥٩,٣٧٠ ديناراً أردنياً لعام ٢٠٠٢)	١٠,١٠٣,٥٨٣	١١,٢٧٠,٣٥٩
مصاريف اعتمادات مستندية	٢٦٨,٩٠٢	٦٧٩,٢٩٤
٨ ذمم مشتركين بعد طرح المخصص - ايضاح ١/٨	٢٦,٧٥٢,٩٥٦	٢٨,٦٤١,٤٢٢
٨ ذمم مدينة بعد طرح المخصص - ايضاح ٨/ب	٤,٥٦٤,٠٥٤	٦,٠٤٦,١٤٩
تأمينات ومصاريف مدفوعة مقدماً	١٩٠,٢١٩	١٦٢,٤٩٧
٩ تأمينات نقدية مقابل قروض	١٥,٥٥٢,٥٨٨	١٦,٣٩٨,٤٩٩
النقد والنقد المعادل في الصندوق ولدى البنوك	١٠,٤١٦,٦٢٤	١,٨٢٢,٢٣٧
مجموع الموجودات المتداولة	٦٧,٨٤٨,٩٢٦	٦٥,٠٢٠,٤٥٧
مجموع الموجودات	٢٤٧,٦٥١,٥٣٥	٢٣٦,١٠٤,٠٤١

إن الإيضاحات المرفقة تشكل جزءاً لا يتجزأ من هذه البيانات المالية

6

الميزانية العمومية كما في ٣١ كانون الأول

حقوق المساهمين والمطلوبات	١٩٨٧	١٩٨٦
دينار أردني	دينار أردني	
حقوق المساهمين		
رأس المال المصرح به	٤٠,٠٠٠,٠٠٠	٤٠,٠٠٠,٠٠٠
رأس المال المكتتب به والمدفوع (٤٠,٠٠٠,٠٠٠) سهم بقيمة اسمية دينار		
أردني واحد للسهم	٤٠,٠٠٠,٠٠٠	٤٠,٠٠٠,٠٠٠
احتياطي اجباري	١٠,١٨٧,٠٧٦	٩,٩٧٥,٥٥٥
احتياطي اختياري	٣٤٠,٤٩٢	٣٤٠,٤٩٢
التغير المتراكم في القيمة العادلة للاستثمارات المتوفرة للبيع	٩٥٤,٦٠٩	٥٣٣,٤٦٦
الأرباح المقترح توزيعها على المساهمين - بيان ب	٤,٨٠٠,٠٠٠	٤,٨٠٠,٠٠٠
أرباح محتفظ بها - بيان ب	٥,٢٤٦,٥١٠	١,٩٥٦,٤١٩
مجموع حقوق المساهمين	٦١,٥٢٨,٦٨٧	٥٧,٦٠٥,٩٣٢
مساهمات مشتركين يقابلها موجودات ثابتة	٦٢,٩٩٤,٧٨٥	٥٧,٢٣٧,١٦٦
اطفاء مساهمات مشتركين	(٢٠,٨٧٩,٢٣٩)	(١٨,٣٥٩,٤٤٧)
صافي مساهمات مشتركين يقابلها موجودات ثابتة	٤٢,١١٥,٥٤٦	٣٨,٨٧٧,٧١٩
أمانات فلس الريف يقابلها موجودات ثابتة	٣٣,٣٠٧,٨٧٧	٢٧,٨٠٩,٣٥١
اطفاء أمانات فلس الريف	(٧,٨٧٠,٣٩٨)	(٦,٥٢٨,٠٨٣)
صافي أمانات فلس الريف يقابلها موجودات ثابتة	٢٥,٤٣٧,٤٧٩	٢١,٢٧١,٢٦٨
قروض طويلة الأجل	٢٢,٣٦٧,٤١٧	٢٣,٨٣٨,٥٨٠
مخصص تعويض ترك الخدمة	٦,٢٠٤,٦٢٣	٦,٠٠٤,٦٢٣
المطلوبات المتداولة		
ذمم دائنة	٣٩,٧٤٨,٩١٩	٣٧,٧٨٥,٠٣٢
تأمينات المشتركين	٣١,٧٢١,١٩٢	٢٩,٣٦٧,٧٨١
قروض قصيرة الأجل	٦,٢٧٤,٧٠٣	١١,٧٣٩,٦١٢
أرصدة دائنة أخرى	٨,٦٥٠,٦٦٤	٦,٢٥٦,٢٥٥
بنوك دائنة	١٠٤,٥٩٢	٢١٧,٩٠٦
أرباح قيد التوزيع	٦٧٩,٥٤٣	٥٨١,٢٢٨
فوائد مستحقة وغير مدفوعة	٦,٢٦٢	٢٠٨,١٨٥
صندوق الادخار	٢,٠٩٥,٨٥٥	٢,٠٢٣,١٥٧
صناديق الخدمات الطبية والتأمين على الحياة	٧١٦,٠٥٣	٣٢٦,٧٦٢
مجموع المطلوبات المتداولة	٨٩,٩٩٧,٧٨٣	٨٨,٥٠٥,٩١٩
مجموع حقوق المساهمين والمطلوبات	٢٤٧,٦٥١,٥٣٥	٢٣٦,١٠٤,٠٤١

إن الإيضاحات المرفقة تشكل جزءاً لا يتجزأ من هذه البيانات المالية

بيان الدخل للسنة المنتهية في ٣١ كانون الأول ٢٠٠٣

بيان ب

البيانات		٢٠٠٣	٢٠٠٢
		١٨٨ فلس	٢٠٨ فلس
الإيرادات التشغيلية			
إيرادات الطاقة المباعة	١٥	١٨٦,٤٥٨,١٦٢	١٧٠,٢٨٦,٣٧٧
المصروفات التشغيلية			
الطاقة المشتراة	١٦	١٤٨,٥٣٦,٩٢٧	١٣٣,٤١٢,٩٢٧
مصاريف التشغيل	١٧	٦,٦٣٥,١١١	٥,٩٨٠,٥٤١
مصاريف إدارية وخدمات مشتركين	١٨	١٦,٠٤٤,٨٦٨	١٥,٨٤٨,٣٣٥
استهلاكات		٨,١٨٦,٢١٤	٧,٧٩٢,٩٥١
استهلاك موجودات فروقات تقييم القروض		٨٢٤,٦٧٢	٨٢٤,٦٧٢
رسوم وضرائب ومسقات		٨٩,٧٥٦	٢٨,٩٤٢
مجموع المصاريف التشغيلية		١٨٠,٢٤٧,٦٢٧	١٦٣,٨٨٨,٣٦٨
صافي إيرادات التشغيل		٦,٢١١,٥٣٥	٦,٣٩٨,٠٠٩
إيرادات أخرى	١٩	٢,٨٢٢,٢٥٤	٢,٩٦٦,٥١٢
إيرادات الاستثمارات		٢٧,٤٠٧	٤٥,١٨٦
دخل متنوع غير تشغيلي		١,٥٠٤,٦٦٥	١,٤١٨,٩٧٧
خسائر استثمارات في شركات زميلة		(٢٤,٠٦٤)	(٤,٤٩٦)
تبرعات		(٢٥,٤٧٠)	(٩٥,٤٤٠)
فوائد قروض		(١,٣٧٨,٨٥٦)	(١,٦٣٧,١٦٨)
فوائد بنكية		(٣٢٩,٤٨٦)	(٢٤٩,٧٤٠)
مخاطر وفروقات عملة		٧٣٣,٨٨٦	٦٠٤,٠٠٤
صافي ربح السنة قبل الضريبة		١٠,٥٤١,٧١٩	٩,٤٤٥,٨٤٤
مخصص ضريبة الدخل		(١,٨٢٥,٧٧٢)	(١,٨٢٣,٤٩٩)
ضريبة دخل مدفوعة عن سنوات سابقة		(٩٥,٢٧٠)	(٣٥٠,٩٦٢)
صافي ربح السنة بعد الضريبة وقبل صافي إيرادات فوائدهم التأخير		٨,٦٢٠,٦٧٧	٧,٢٧١,٣٨٣
بند غير عادي			
إيراد إلغاء فوائدهم التأخير عن سنوات سابقة	٢٠	٣٤,٣٢٨	١٧,١٩٩
مخصص ضريبة دخل إلغاء فوائدهم التأخير		(٥,١٤٨)	(٢,٥٨٠)
صافي إيرادات فوائدهم التأخير بعد الضرائب		٢٩,١٧٣	١٤,٦١٩
صافي ربح السنة بعد الضريبة مقترح توزيعه كما يلي:		٨,٦٤٩,٨٥٠	٧,٢٨٦,٠٠٢
احتياطي اجباري		٢١١,٥٢١	٩٤٦,٣٠٥
مخصص رسوم الجامعات الأردنية		١٠٥,٧٦٠	٩٤,٦٣٠
مخصص دعم البحث العلمي والتدريب المهني		١٠٥,٧٦٠	٩٤,٦٣٠
مكافأة أعضاء مجلس الإدارة		٥٥,٠٠٠	٥٥,٠٠٠
أرباح مقترح توزيعها على المساهمين بواقع ١٢٪ من رأس المال المدفوع		٤,٨٠٠,٠٠٠	٤,٨٠٠,٠٠٠
صندوق دعم التعليم والتدريب المهني والتقني		٨١,٧١٨	٦٠,٩٥٤
أرباح محتفظ بها - بيان ١		٢,٢٩٠,٠٩١	١,٢٣٤,٤٨٣
المجموع		٨,٦٤٩,٨٥٠	٧,٢٨٦,٠٠٢
حصة السهم من الأرباح		٢٠٨ فلس	١٨٨ فلس

إن الإيضاحات المرفقة تشكل جزءاً لا يتجزأ من هذه البيانات المالية
شركة الكهرباء الأردنية المساهمة العامة المحدودة

البيان	مبلغ	مبلغ	مبلغ	مبلغ	مبلغ	مبلغ	مبلغ	مبلغ	مبلغ
البيان	مبلغ	مبلغ	مبلغ	مبلغ	مبلغ	مبلغ	مبلغ	مبلغ	مبلغ
رصيد ١ كانون الثاني ٢٠٠٢	٣٣,٠٠٠,٠٠٠	٩,٠٢٩,٢٥٠	٣٤٠,٤٩٢	٥٤٩,١٧٥	٢,٣٠٠,٠٠٠	٦٨٢,١٨٢	٥٣,٩٤٠,٨٥٣		
زيادة رأسمال الشركة	٧,٠٠٠,٠٠٠	-	-	-	-	٧,٨٢١,٨٢١	٧,٨٢١,٨٢١		
صافي ربح السنة بعد الضريبة - بيان ب	-	-	-	-	-	٧,٨٢١,٨٢١	٧,٨٢١,٨٢١		
توزيعات الأرباح - بيان ب	-	-	-	-	-	(٥٠,٨٤٦,٣٨٥)	(٥٠,٨٤٦,٣٨٥)		
المحول إلى رأس المال	-	-	-	-	٤,٨٠٠,٠٠٠	-	٤,٨٠٠,٠٠٠		
أرباح مقترح توزيعها على المساهمين	-	-	-	-	(٣,٣٠٠,٠٠٠)	-	(٣,٣٠٠,٠٠٠)		
أرباح موزعة	-	٩٤٦,٢٠٥	-	-	-	-	٩٤٦,٢٠٥		
احتياطي إجباري	-	-	-	-	-	(٩٤,٦٢٠)	(٩٤,٦٢٠)		
مخصص رسوم الجامعات الأردنية	-	-	-	-	-	(٣٥٩,٦٠٠)	(٣٥٩,٦٠٠)		
مخصص دعم البحث العلمي والتدريب المهني	-	-	-	-	-	(٥٥,٠٠٠)	(٥٥,٠٠٠)		
مكافأة أعضاء مجلس الإدارة	-	-	-	-	-	(٩٤,٦٢٠)	(٩٤,٦٢٠)		
صندوق دعم البحث العلمي والتدريب المهني	-	-	-	-	-	(٩٤,٦٢٠)	(٩٤,٦٢٠)		
التغير في القيمة العادلة للاستثمارات التفرقة للبيع	-	-	-	(١٥,٨٠٠)	-	-	(١٥,٨٠٠)		
رصيد ٣١ كانون الأول ٢٠٠٢ - بيان أ	٤٠,٠٠٠,٠٠٠	٩,١٧٥,٠٥٥	٣٤٠,٤٩٢	٥٤٩,١٧٥	٢,٣٠٠,٠٠٠	٦٨٢,١٨٢	٥٣,٩٤٠,٨٥٣		
زيادة رأسمال الشركة	-	-	-	-	-	٨,٦٤٩,٨٥٠	٨,٦٤٩,٨٥٠		
صافي ربح السنة بعد الضريبة - بيان ب	-	-	-	-	-	(١٨,٥١١,٥٢١)	(١٨,٥١١,٥٢١)		
توزيعات الأرباح - بيان ب	-	-	-	-	-	-	-		
المحول إلى رأس المال	-	-	-	-	٤,٨٠٠,٠٠٠	-	٤,٨٠٠,٠٠٠		
أرباح مقترح توزيعها على المساهمين	-	-	-	-	(٤,٨٠٠,٠٠٠)	-	(٤,٨٠٠,٠٠٠)		
أرباح موزعة	-	٤١٦,٢٠٥	-	-	-	-	٤١٦,٢٠٥		
احتياطي إجباري	-	-	-	-	-	-	-		
مخصص رسوم الجامعات الأردنية	-	-	-	-	-	(٧١,٨١٧)	(٧١,٨١٧)		
مخصص دعم البحث العلمي والتدريب المهني	-	-	-	-	-	(٥٥,٠٠٠)	(٥٥,٠٠٠)		
مكافأة أعضاء مجلس الإدارة	-	-	-	-	-	(٥٠,٨٤٦,٣٨٥)	(٥٠,٨٤٦,٣٨٥)		
صندوق دعم البحث العلمي والتدريب المهني	-	-	-	-	-	(٥٠,٨٤٦,٣٨٥)	(٥٠,٨٤٦,٣٨٥)		
التغير في القيمة العادلة للاستثمارات التفرقة للبيع	-	-	-	٤٢١,٤٢٣	-	-	٤٢١,٤٢٣		
رصيد ٣١ كانون الأول ٢٠٠٣ - بيان أ	٤٠,٠٠٠,٠٠٠	٩,١٧٥,٠٥٥	٣٤٠,٤٩٢	٥٤٩,١٧٥	٢,٣٠٠,٠٠٠	٦٨٢,١٨٢	٥٣,٩٤٠,٨٥٣		

إن الإفصاحات المرفقة تشكل جزءاً لا يتجزأ من هذه البيانات المالية

بيان التدفقات النقدية للسنة المنتهية في ٣١ كانون الأول ٢٠٠٣

بيان د

صافي الربح	٩,٤٦٣,٠٤٣
تعديلات لـ:	
صافي التغير في الاستهلاك المتراكم	٧,٧٩٢,٩٥١
استهلاك موجودات فروقات تقييم القروض	٨٢٤,٦٧٢
مخصص تعويض ترك الخدمة	٤٠٠,٠٠٠
التغير في الموجودات والمطلوبات المتداولة:	
ذمم مشتركين وذمم مدينة	(٢,٠٥١,٠٤٧)
مواد بالمستودعات ومصاريف اعتمادات مستندية	(٤٤٣,٩٩٤)
تأمينات ومصاريف مدفوعة مقدماً	١٠٧,١٤٣
ذمم دائنة وتأمينات مشتركين	٥,٢١٨,٦٤٨
ارصدة دائنة أخرى	(١,٣٩٢,٩٩٦)
فوائد مستحقة وغير مدفوعة	(٢٠,١٣٢)
صناديق ادخار وخدمات طبية وتأمين على الحياة	١,٦٢٤,٤٥٥
ضريبة دخل مدفوعة عن سنوات سابقة	(٣٥٠,٩٦٢)
صافي النقد الناتج عن الأنشطة التشغيلية	٢١,١٧١,٧٨١
التدفقات النقدية من الأنشطة الاستثمارية	
شراء موجودات ثابتة وأعمال تحت الإنشاء	(١١,٠٨٠,١٠٤)
استثمارات	٢٠,٢٠٥
فروقات تقييم استثمارات	(١٥,٧٠٩)
صافي النقد المستخدم في الأنشطة الاستثمارية	(١١,٠٧٥,٦٠٨)
التدفقات النقدية من الأنشطة التمويلية	
زيادة رأس المال	٧,٠٠٠,٠٠٠
رسملة الاحتياطي والأرباح المحتفظ بها	(٧,٠٠٠,٠٠٠)
قروض دائنة	(٦,٣٢٤,٤١١)
بنوك دائنة	(١,٩٧٥,٥٩٦)
تأمينات نقدية مقابل قروض	١٤٥,٠١٨
أرباح موزعة	(٣,٢١٢,٩٨٧)
صافي النقد المستخدم في الأنشطة التمويلية	(١١,٣٦٧,٩٧٦)
صافي الزيادة (النقص) في النقد والنقد المعادل	(١,٢٧١,٨٠٣)
النقد والنقد المعادل في بداية السنة	٣,٠٩٤,٠٤٠
النقد والنقد المعادل في نهاية السنة - بيان أ	١,٨٢٢,٢٣٧

إن الإيضاحات المرفقة تشكل جزءاً لا يتجزأ من هذه البيانات المالية